

川崎市外国人市民代表者会議



にゅーずれた ニューズレター No. 79

Colors, Future!

いろいろって、未来。

川崎市

編集・発行：市民文化局市民生活部多文化共生推進課 2024年3月25日発行

(日本語) <http://www.city.kawasaki.jp/shisei/category/60-7-2-0-0-0-0-0-0.html>

(やさしいにほんご) <http://www.city.kawasaki.jp/250/page/0000042748.html>

〈多文化フェスタさいわい〉に参加しました

2月17日(土)に幸市民館で開催された〈多文化フェスタさいわい〉に代表者会議のメンバーが参加しました。当日は、ロビーの多文化カフェのスペースを担当させていただきました。コーン茶、柚子茶、はちみつ紅茶、マテ茶、ジャスミン茶、チャイなど世界のさまざまなお茶を提供しながら、クイズをしたり、代表者会議のPRをしたり、参加者の方たちと楽しく交流ができました。



〈代表者の感想〉

「多文化フェスタさいわい」は、異なる文化や伝統が一堂に集まり、交流と理解を深める素晴らしいイベントでした。このフェスタに参加したことで、さまざまな国や地域の料理や文化に触れることができ、世界の多様性を感じることができました。

特に印象深かったのは、異なる国々の文化が持つ美しい衣装や伝統工芸品が展示されていたり、おいしい料理も販売されていたりして、その多様性に驚かされました。また、参加者同士が自由に交流し、お互いの文化について学びあうことができたことも素晴らしい体験でした。

このフェスタを通じて、異なる文化や伝統を尊重し、共存していく重要性をあらためて感じました。また、母国のベトナムの文化を誇りに思うと同時に、他の文化にも興味を持ち、理解を深めていくことが大切だということを学びました。

グエン ヌー フォン ザン

第14期外国人市民代表者会議

〈提言〉

代表者会議では、2年間の調査審議の結果、とくに重要と思われるものを川崎市に対して「提言」として要望しています。今回、私たち第14期代表者は次の3つの要望を提言としてまとめました。提言は、4月に年次報告とあわせて市長へ報告する予定となっています。

【1】外国人市民が安心して産前・産後の期間を過ごせるよう、多言語や〈やさしい日本語〉による支援の充実を図る。

- 1 代表者会議が川崎市に住む外国人市民のために多言語で作成した、産前・産後支援に関するリーフレットを活用する。
- 2 産前・産後支援に関する情報の〈やさしい日本語〉化を推進する。
- 3 各区が作成している子育てガイドブックの外国人向けページに、産前・産後支援に関する情報を掲載する。
- 4 多文化医療サービス研究会が作成した「ママと赤ちゃんサポートシリーズ」を広報・周知する。

【2】外国人市民が安心して介護保険制度を利用し、サービスを受けることができるよう、事業者への啓発と制度の周知を図る。

- 1 介護・福祉従業者向けに多文化理解に関する研修を実施する。
- 2 介護・福祉従業者向けに〈やさしい日本語〉に関する研修を実施する。
- 3 「こんにちは介護保険です」の〈やさしい日本語〉版を作成する。
- 4 「こんにちは介護保険です」の多言語版および〈やさしい日本語〉版の活用が進むよう、広報・周知を推進する。

【3】外国人市民の多様な日本語学習のニーズに対応するための体制および環境の整備を推進する。

- 1 「川崎市地域日本語教育推進方針」に基づき、日本語学習のための体制および環境の整備を推進する。
- 2 学習機会の充実のためICT (Information and Communication Technology) の活用を推進する。
- 3 外国人市民の日本語学習に関するニーズを把握するための調査を実施する。

* 提言の詳しい内容については、「外国人市民代表者会議年次報告書〈2023年度〉」をご覧ください。

* 年次報告書は、外国人市民代表者会議の会場で配布しているほか、区役所、市民館、図書館などでも読むことができます。また、市のホームページからもダウンロードできます。

<http://www.city.kawasaki.jp/250/page/0000042762.html>

だいひょうしゃかいぎ ふ かえ 〈代表者会議を振り返って〉

ねん がつ だい き だいひょうしゃかいぎ にんき お にんき お だいひょうしゃ こえ
2024年3月をもって第14期の代表者会議の任期が終わりました。任期を終えた代表者の声を

しょうかい 紹介します。

第14期メンバーとして会議・イベントへ毎回参加させて頂き、非常に貴重な時間を皆様と過ごすことが出来ました。またこのような機会がなければ知り合えない方々と、時間を共有出来たことに改めて感謝しております。

私自身初めは「沢山の宿願」を胸に会議に出席しておりましたが、回を重ねる毎に我々の会議でできること、行政で取り組むことなどの違いを学びました。また既に改善・改良されていることを周知できていない事など会議に出席し、事務局の方々から説明をいただき非常に勉強になりました。情報が溢れる現在、いかに「必要な情報を必要なタイミングで収集できるか」が非常に難しいということを学びました。今回初めて皆様と活動を共にし、川崎市への要なる愛着も湧き、また今後ますます誇れる「川崎市」へ貢献できたかと思っております。二年間みなさま本当にありがとうございました。

イトウ キャレン

事務局の方々、代表者の皆さん、大変お世話になりました。

とても貴重な経験ありがとうございました。

川崎市がこれからはもっと多様性のある市になりますように

ありがとうございました！

"መስጋናዎን ገብ" 甲斐田 ユウリ

川崎市外国人代表者としての活動の2年間は長いようで、短く感じました。ここで出会えた代表者の皆さんは、それぞれの国籍、年齢、お仕事ですが、最後まで力を合わせて、提言できるように頑張ってきたことはとても素敵だと思います。川崎市の外国人市民の暮らしがもっと便利で、楽しくなるような同じ思いで活動される代表者の皆さんですが、時々意見がぶつかったりすることもありましたね。それでも、お互いの意見を尊重しあいながら、意見・アイデアを話し合い、良い結果を出すように協力しました。私にとっていろいろ勉強になりました。とても有意義な2年間でした。

最後に、事務局の方々をはじめ、委員長、副委員長、部会長のの方々、そして代表者の皆さんに心からお礼を申し上げます。本当にお世話になりました。

またどこかでお会いできる日を楽しみにしています。

CHÀO TẠM BIỆT VÀ HẸN GẶP LẠI

グエン ヌー フォン ザン

2年間信じられないくらいお世話になりました。自分にとってはとても貴重な時間と経験でした。代表者のみなさんと一緒に川崎市のために活動が出来、とても嬉しかったです。

積んだ経験と出逢った仲間のご縁も忘れられません。

おかげさまでいよいよ BANGKOK ADP! (バンコクアディ)

~カワサキ (アムカリ)

この2年間、川崎市外国人市民代表者に参加ができて大変光栄でした。

私は議論を行うための日本語に自信がありませんでしたが、川崎市の職員や同僚の代表者のサポートのおかげで、学び、貢献することができたと思います。本機会を下さりありがとうございました。

Muchas gracias Ciudad de Kawasaki por la oportunidad de contribuir en esta asamblea. Azael MAY

この2年間、外国人代表者会議に参加し、熱心な人々と協力して川崎市をより住みやすくするために尽力しました。川崎市がこのような集まりを開催してくれることに感謝しています。私にとって、この会議に参加し、皆さんと協力することは大変な名誉でした。これから長い間、築いた関係を維持していきたいと思っています。この経験は、コミュニティへの貢献と多文化理解の重要性を改めて教えてくれました。

Marcin Judek (ポーランド)

川崎市外国人市民代表第14期のメンバーとして、約2年間活動を行い、大変貴重な経験をする事ができました。このような機会を提供して下さった川崎市に感謝の意を表したいと思います。

特に、会議の準備や提言内容の整理について、ご尽力を賜った市民文化局市民生活部多文化共生推進課の皆様へ深く感謝申し上げます。皆様のおかげで、タイトなスケジュールの中で、わかりやすい提言内容をまとめる事ができました。本当に、どうもありがとうございました。今後も、代表者会議のことを応援しています。一筆 晨

会議を通してより自分が住んでいる町、川崎についてより知り、より好きになりました。第1期から今の第14期まで、さまざまな取り組みを実行し今の川崎市に誇りをもって、今後川崎市もより進化し続けることを楽しみにしております！

林 芳安(台湾)

これまでの2年間、大変お世話になり、心より感謝申し上げます。合わせて4年間で川崎市外国人市民代表者としては活躍できたことは、私にとって大変光栄な機会でした。会議では、他の代表者共に外国人住民の生活向上に向けた意見交換や議論を行い、私たちがまとめた提言が迅速に活用され、良い成果をもたらすことを願っております。また、今後も川崎市外国人市民代表者会議を継続していくことを望み、より多くの外国人市民のご参加することも願っております。

代表者会議だけでなく、様々な国出身の方々との出会い、交流を深めることができたことは貴重な経験となりました。任期終了後も皆様との繋がりを大切にしていきたいと思っております。改めて、この4年間、本当にありがとうございました。

Maraming salamat po!

Arienne Dumayas

第14期川崎市外国人市民代表者会議に参加させていただきありがとうございました。

この会議のお陰で川崎市の支援制度等の充実について知るきっかけになりました。川崎市は市民支援の手厚い自治体であるにも関わらず、川崎市外国人市民代表者会議等を開催することにより外国人を含めた市民の住み心地をさらに改善できるように努めていることに感動しました。

当会議では他の代表者及びオープン会議の参加者の悩みを聞いて、認識もなかった課題について考える機会になりました。まずは認識から議論へ、議論から提言へ、提言から企画・制度導入までつながるので、様々な背景を持つ人々が参加するこの会議は極めて重要な取組であると考えています。

タチヤナ

4年間川崎市外国人市民代表者会議に参加し、貴重な経験をさせていただきました。

第13期の時はコロナの影響で市民祭りやオープン会議に参加できなくて残念でしたが、今回は色々なイベントに参加できてよかったです。

代表者の皆さんと提言に向けて、たくさん意見交換ができて、多くのことを学ばせていただきました。

代表者会議を卒業しても川崎市をより住みやすい街にすることを達成するために学んだことを活かして、社会に貢献していきたいです。

このような4年間の機会をいただきありがとうございました！

TERIMA KASIH!

ムハマド アイマン アリフ

4年間、成長させていただきました。

今後に繋がる貴重な経験でした。

ありがとうございました。 Yun

2年間の活動ありがとうございました！
代表者会議を通じて自分の国・地域の代表者として活躍し、川崎市に暮らす外国人のために少しでも貢献できたいと思います。

代表者として、事務局の方々にサポートいただきたいと思います。皆様のご指導を心から感謝いたします。

LiU YunJie

KEVIN LOVES KAWASAKI, JAPAN!

外国人として暮らしているこの街の為に、少しでも働くことができ嬉しかったです。この4年間で、川崎市への特別な感謝と愛を深めることができました。様々な色が混ざり合う川崎市に、平和と繁栄に満ちた未来がありますように、心から祈ります。

Kevin Laverman (USA)
レイバーマン・ケビン

ආරුහෝච්චන් (アーユホーワン)
アーユホーワンはスリランカの言葉で「こんにちは」です。

4年間の代表者としての活動が終わりになります。振り返ってみれば、あつという間の時間でしたが、個人的には大変満足できる活動内容でした。また、4年間委員長としても活動が出来、大変素晴らしい経験をさせて頂きました。特に14期の個人目標として、代表者会議の存在を多くの方に広めたいと思って活動しました。この4年間で代表者として得た経験を活かし、今後も大好きな川崎市の発展に貢献したいと思います。

4年間お世話になった様々な方々に、お礼を申し上げます。

මම ඔබට ස්තූතියි

(ありがとうございました/Thank You)

ベレーラ ラヒル
スリランカ

この会議に参加することで、自分が住んでいるこの町を少し深く知り、地域との小さな繋がりや交流、発信ができて、とても貴重な経験をさせてもらいました。

チーム外国人代表会議、そして会議に関わる職員、サポーターのみなさま、二年間大変お世話になりました。多謝です！

梶子 直

13期、14期のトータル4年間、大変お世話になりました。この4年間、私にとって挑戦と成長の時であり、大変勉強になりました。この経験は私の人生において決して忘れないものとなります。

代表者会議で貴重な時間を共に過ごしてくれた全ての皆様へ心から感謝申し上げます。

本当にありがとうございました！ (Love Love)

李 敏敏

2年間川崎市外国人代表として、活動させて頂き、ありがとうございました。

多国籍の方と意見を交換し、最後提言までまとめることができ、とても貴重な経験になりました。

劉

いいんちょう 委員長からのあいさつ

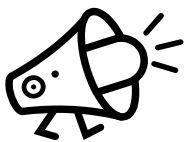
第14期の代表者会議はコロナ禍でのスタートとなり、今期も思うような活動ができないかとの不安がありました。しかし、そのなかでも十分な感染対策をしながらコロナ後では初めてとなるオープン会議の開催や、市民祭りなどへの参加もできました。オープン会議では、市内外から参加いただいたたくさんの参加者と意見交換ができ、そのなかには第14期の提言に結びついたものもありました。

昨年5月に新型コロナウイルスの位置づけが5類に移行したことにもなっており、代表者会議の活動内容も広がりました。また、市制100周年を盛り上げたいという思いから代表者会議も記念事業の実行委員会に参加しています。昨年9月には、Colors, Future! Actions のテーマである「グローバル × スポーツ」にちなんで、「代表者会議 × スポーツ」と題してアメリカンフットボールチームの富士通フロンティアーズとの交流会を実施しました。

そのほかにも、イベントでの会議の広報、テレビや雑誌でのインタビュー、小学校や高校での講演などをおし、広く代表者会議のPRもできました。さまざまな活動ができ、第14期の代表者会議は代表者一同が大変満足できる活動内容となりました。

最後になりますが、福田市長ならびに市議会議員のみなさま、会議の活動を支えてくれた事務局のみなさん、オープン会議にコメンテーターとしてお越しいただいた専門家の先生方、会場を提供して下さっている国際交流センターのみなさん、来場されたすべての傍聴者の方々、そして代表者会議に関心を持ちあたたかく見守っていただいているみなさんのご協力とご支援により第14期を無事に終えることができました。心より感謝を申し上げます。これからも、川崎市が多様性にあふれた賑やかなまちとして、さらなる発展をしていって欲しいと心から願っています。

第14期委員長 ペレーラ ラヒル サンケータ



かいぎ ぼうちょう 会議を傍聴してみませんか？

—— 第15期代表者会議第1回第1日 ——

日時：2024年4月21日(日) 午後2時から午後5時まで

場所：川崎市役所 本庁舎2階ホール (川崎市川崎区宮本町1)

会議は、誰でも傍聴すること(聞くこと)ができます。ぜひ代表者会議に来てみてください！

【お問合せ】

川崎市市民文化局市民生活部多文化共生推進課

〒210-8577 川崎市川崎区宮本町1

Tel : 044-200-2846 Fax : 044-200-3707 E-mail : 25gaikok@city.kawasaki.jp

代表者会議やニューズレターへのご意見・ご感想をお待ちしています。

この紙は、古紙パルプ配合率70%の再生紙を使用しています。



古紙パルプ配合率70%再生紙を使用